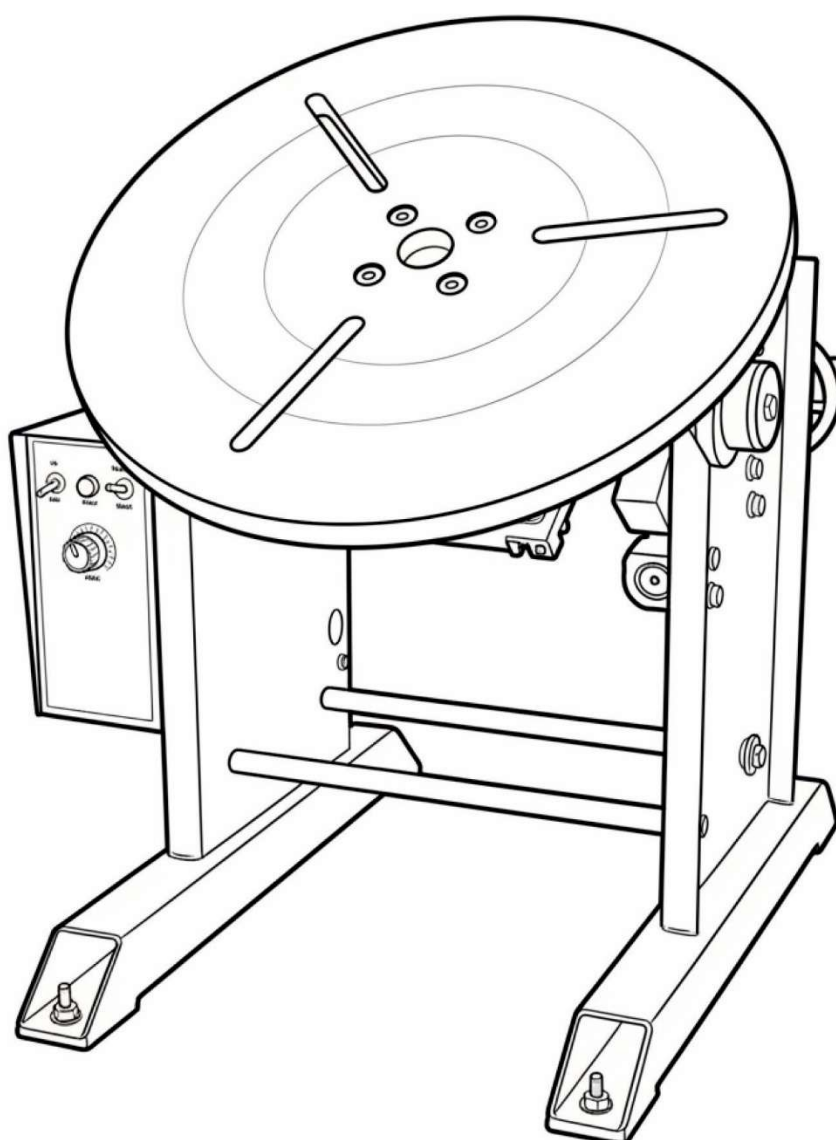


Sherman

V1.13 07-09-2026

NÁVOD K OBSLUZE

POLOHOVADLO BY-300



CE



VAROVÁNÍ!

Před instalací a spuštěním polohovadla si přečtěte tento návod.

1. VŠEOBECNÉ INFORMACE

Polohovadlo lze uvést do provozu a používat až po důkladném přečtení tohoto návodu k obsluze.

Vzhledem k neustálému technickému vývoji polohovadla mohou být některé jeho funkce upraveny a jejich činnost se může v detailech lišit od popisu v návodu. Nejde o závadu polohovadla, ale o výsledek technického pokroku a průběžných konstrukčních úprav.

Poškození polohovadla způsobené nesprávnou obsluhou vede ke ztrátě nároku na záruku.
Jakékoli úpravy zařízení jsou zakázány a vedou ke ztrátě záruky.

Před spuštěním polohovadla:

- Zkontrolujte stav elektrických a mechanických spojů.
- Zajistěte vhodné pracovní podmínky, zejména přiměřenou teplotu, vlhkost a větrání pracoviště. Mimo uzavřené prostory chraňte zařízení před srážkami.
- Polohovadlo umístěte tak, aby se dalo pohodlně obsluhovat.

Poškození polohovadla způsobené nesprávnou obsluhou vede ke ztrátě nároku na záruku.
Jakékoli úpravy polohovadla jsou zakázány a vedou ke ztrátě záruky.

2. SYMBOLY

Na polohovadle a v návodu k obsluze se mohou nacházet následující symboly. Seznamte se s nimi a pochopte jejich význam. Správné pochopení jednotlivých symbolů umožňuje účinnější a bezpečnější provoz polohovadla.

	Všeobecná výstražná značka Text za touto značkou obsahuje důležité informace o bezpečném používání zařízení.
	Přečtěte si návod k obsluze Před použitím zařízení si přečtěte návod k obsluze.
	Nedotýkejte se pohyblivých částí.
	Pozor – nebezpečí zachycení nebo rozdrcení ruky.
	Pozor – elektrické napětí.
	Před údržbou odpojte napájení.
	Výrobek nepatří do běžného komunálního odpadu. Výrobek je elektrický a elektronický odpad (WEEE) a musí se sbírat odděleně a recyklovat.

3. BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA



VAROVÁNÍ!

Před instalací, obsluhou, údržbou nebo opravou svařovacího polohovadla si důkladně přečtěte tento návod a dodržujte všechny platné předpisy BOZP pro svařovací práce a elektrická zařízení.

1. Polohovadlo smějí obsluhovat pouze osoby s příslušnou kvalifikací a školením o bezpečné obsluze svařovacích zařízení.
2. Před každým spuštěním zkontrolujte technický stav polohovadla, zejména napájecí kabel, ovládací pedál, upevňovací prvky a elektrické a mechanické spoje. Poškozené polohovadlo nepoužívejte.
3. Polohovadlo postavte na stabilní, rovný a pevný podklad, který bezpečně unese provozní zatížení.
4. Nepřekračujte přípustné parametry zatížení.
5. Před otáčením nebo naklápěním pracovního stolu musí být obrobek bezpečně a pevně upnutý. Nesprávné upevnění může vést k vytržení obrobku, ztrátě stability stroje a zranění obsluhy.
6. Za provozu se nedotýkejte rotujících částí polohovadla ani nevkládejte ruce mezi svařovaný díl a konstrukci polohovadla. Dodržujte bezpečnou vzdálenost od prostoru pohybu pracovního stolu.
7. Náklon pracovního stolu nastavujte až po zastavení jeho otáčení a zajištění obrobku proti nekontrolovanému pohybu.
8. Veškeré údržbové, seřizovací a opravárenské práce se smějí provádět pouze při odpojeném polohovadle od elektrické sítě.
9. Polohovadlo nepoužívejte v prostorách s nebezpečím výbuchu, v přítomnosti hořlavých látek ani při nadměrné vlhkosti.
10. Obsluha musí používat osobní ochranné prostředky vhodné pro daný svařovací proces, zejména svařovací kuklu, ochranné rukavice, nehořlavý oděv a ochrannou obuv.
11. Neodstraňujte ochranné kryty, svévolně neupravujte konstrukci polohovadla ani nezasahujte do elektrické soustavy. Takové jednání může ohrozit bezpečnost používání, poškodit polohovadlo a vést ke ztrátě záruky.
12. Po skončení práce zastavte otáčení pracovního stolu, odpojte polohovadlo od sítě a pracoviště ponechte v bezpečném a uklizeném stavu.

POZOR: Za provozu polohovadla neustále kontrolujte stabilitu upnutí obrobku a rovnoměrné rozložení hmotnosti na pracovním stole. Nesprávné zatížení může způsobit nadměrné vibrace, přetížení pohonu a ztrátu kontroly nad obrobkem.

4. POPIS NEBEZPEČÍ

Při provozu svařovacího polohovadla vznikají nebezpečí související s mechanickým pohybem zařízení i s prováděnými svařovacími procesy. Obsluha musí rozpoznat nebezpečí a použít vhodná ochranná opatření. Polohovadlo má otočný pracovní stůl s možností náklonu v rozsahu 0–90° a slouží k manipulaci s díly, což vyžaduje zvláštní opatrnost.

4.1 Mechanická nebezpečí

1. Zachycení nebo vtažení části těla rotujícím pracovním stolem.
 - Za provozu polohovadla se nedotýkejte rotujících částí.
 - Nenoste volný oděv, šperky ani rukavice s volnými částmi, které by mohly zachytit pohyblivé součásti polohovadla.
2. Zasažení rotujícím obrobkem.
 - Rotující díl může přesahovat obrys pracovního stolu a ohrozit obsluhu i osoby v okolí.
 - Dodržujte bezpečnou vzdálenost od pracovního prostoru polohovadla.
3. Rozdrcení při nastavování náklonu pracovního stolu.
 - Při změně úhlu náklonu hrozí rozdrcení rukou nebo prstů mezi konstrukčními prvky polohovadla.
4. Pád nebo vytržení obrobku.

- Nesprávné upevnění dílu nebo překročení přípustné nosnosti může způsobit vyklouznutí obrobku, poškození polohovadla a zranění osob v okolí.

4.2 Elektrická nebezpečí

1. Polohovadlo je napájeno střídavým napětím 230V, proto při používání, údržbě nebo opravě hrozí úraz elektrickým proudem.
2. Zvýšené riziko vzniká při:
 - poškození napájecího kabelu,
 - používání polohovadla v prostředí se zvýšenou vlhkostí,
 - servisních pracích bez odpojení napájení.
3. Opravy elektrické instalace smějí provádět pouze osoby s příslušnou kvalifikací.

4.3 Rizika související se svařováním

1. Záření oblouku
 - Může poškodit zrak a způsobit popáleniny pokožky.
 - Používejte svařovací kukly a vhodný ochranný oděv.
2. Horké částice kovu a strusky
 - Mohou způsobit popáleniny a vznícení materiálů v blízkosti pracoviště.
3. Svařovací dýmy a plyny
 - Mohou nepříznivě ovlivnit zdraví obsluhy.
 - Pracoviště musí mít účinné větrání nebo odsávání svařovacích dýmů.

4.4 Ergonomická nebezpečí

1. Nesprávné upínání těžkých obrobků může při jejich nakládání a demontáži přetížit pohybový aparát.
2. U dílů s velkou hmotností používejte pomocná zařízení, například zvedáky, kladkostroje nebo jeřáby.

4.5 Nebezpečí požáru

1. Při svařování vznikají vysoké teploty a horké kovové částice, které mohou zapálit hořlavé materiály.
2. Polohovadlo nepoužívejte v prostorách s nebezpečím výbuchu ani v blízkosti hořlavých látek.
3. V blízkosti pracoviště musí být funkční hasicí vybavení vhodné pro rizika vznikající při svařování.

4.6 Ochranná opatření

Ke snížení rizika úrazu musí obsluha používat:

- svařovací kuklu nebo svařovací štít,
- ochranné rukavice pro svářeče,
- nehořlavý oděv s dlouhými rukávy,
- bezpečnostní obuv s ochrannou špičkou,
- chrániče sluchu, pokud to vyžaduje hladina hluku na pracovišti,
- ochranu dýchacích cest při nedostatečném větrání.



VAROVÁNÍ: Během otáčení pracovního stolu nebo svařování je zakázáno zdržovat se nepovolaným osobám v pracovním prostoru polohovadla. Při nesprávné činnosti, nadměrných vibracích, uvolnění upnutí obrobku nebo jiných situacích ohrožujících zdraví a život musí obsluha polohovadlo ihned zastavit.

5. VŠEOBECNÝ POPIS

Průmyslové svařovací polohovadlo BY-300 je ideální pomůckou pro manipulaci se svařovaným dílem při jednoduchých nebo poloautomatických technologických procesech. Vyznačuje se mimořádnou všestranností a umožňuje svařovat v optimální poloze, čímž přispívá ke zvýšení kvality svařovaných výrobků. Použitá konstrukční řešení zajišťují bezpečný a bezporuchový provoz. Pracovní stůl polohovadla lze naklápět v rozsahu 0 - 90°. Stůl má montážní drážky pro upevnění držáků a čelistí. Polohovadlo umožňuje plynulou regulaci otáček a volbu směru otáčení. Ovládací pedál umožňuje dálkové ovládání (start - stop).

Polohovadlo lze napájet jednofázovým napětím 230V 50Hz.

6. TECHNICKÉ PARAMETRY

	BY-300
Napájecí napětí	AC 230V 50Hz
Výkon motoru otáčení	200 W
Nosnost při vodorovné poloze stolu	300 kg
Nosnost při maximálním náklonu stolu	150 kg
Těžiště*	150 mm
Excentricita**	150 mm
Průměr pracovního stolu	450 mm
Maximální průměr obrobku	520 mm
Rozsah nastavení náklonu stolu	0-90°
Rozsah regulace otáček stolu	0.2 – 3.0 ot./min
Celkové rozměry	500 x 500 x 510 mm

*Těžiště – maximální vzdálenost těžiště obrobku od povrchu stolu.

** Excentricita – maximální vzdálenost těžiště obrobku od osy pracovního stolu.

7. PŘIPOJENÍ K NAPÁJENÍ

1. Polohovadlo používejte pouze v jednofázové třívodičové napájecí soustavě s uzemněným nulovým bodem.
2. Svařovací polohovadla BY-300 jsou určena pro síť 230V 50 Hz jištěnou pomalými pojistkami 16A. Napájení musí být stabilní, bez poklesů napětí.
3. Polohovadlo má napájecí kabel se zástrčkou. Před připojením napájení zkontrolujte, zda je hlavní vypínač (2) v poloze OFF.

8. UMÍSTĚNÍ OBROBKU

Obrobek umístěte na pracovní stůl tak, aby jeho těžiště bylo ve správné vzdálenosti od povrchu a osy stolu. Maximální vzdálenost těžiště obrobku od povrchu pracovního stolu (L1) je 150mm a maximální vzdálenost těžiště obrobku od osy pracovního stolu (L2) je 150mm.

Pro svařování za chodu polohovadla je nutné zpětný kabel svařovacího obvodu upevnit pomocí očkové svorky na otočný nosník, který podpírá desku.

Technical drawing of the BY-300 welding positioner, showing front and side views with numbered callouts 1 through 9.

Front View:

- 1: Left mounting bracket
- 2: Right mounting bracket
- 3: Central mounting bracket
- 4: Top cover
- 5: Rotating mechanism

Side View:

- 6: Top cover
- 7: Rotating mechanism
- 8: Control panel
- 9: Bottom cover

Technical Specifications:

CE		Sherman
TECHNICAL Data Plate 411 003 Primary Supply v1.0 09/2016		
Product:	Welding Positioner	
Type:	BY-300	
S/N:		
Production year:	2016	
Power supply:	AC 230V 50Hz	
Load capacity (d'ind):	300 kg / 150 kg	
Table diameter:	450 mm	
Rotating speed:	0.3 - 2.5 rpm	

5. Ovladač otáček
6. Zásuvka ovládání motoru
7. Zásuvka ovládacího pedálu
8. Napájecí zásuvka
9. Uzemnění

Při spouštění otáčení polohovadla nastavte minimální otáčky a poté je postupně zvyšujte na požadovanou hodnotu. Při změně směru otáčení nejprve snižte otáčky na minimum, zastavte polohovadlo nastavením přepínače směru otáčení do polohy „0“, poté přepněte směr otáčení a postupně zvyšte otáčky na požadovanou hodnotu.

11. POKYNY PRO BEZPEČNOST A OCHRANU ZDRAVÍ

Polohovadlo BY-300 připojte k napájecí síti 230V + PE, 50Hz jištěné pomalými pojistkami 16A.

Pracovníci obsluhující polohovadlo musí mít potřebnou kvalifikaci pro svařování:

- znát pravidla BOZP při obsluze elektricky napájených zařízení,
- znát obsah tohoto návodu a používat polohovadlo v souladu s jeho určením.

Při elektrickém svařování hrozí tato nebezpečí:

- Úraz elektrickým proudem
Ochrana před úrazem elektrickým proudem:
- zařízení připojte k technicky vyhovující elektrické soustavě s řádným jištěním a elektrickými ochrannými opatřeními (doplňková ochrana před úrazem elektrickým proudem);
- při zvýšeném riziku úrazu elektrickým proudem (práce ve vlhkém prostředí a uzavřených nádržích) pracujte s pomocníkem a osobou dohlížející na bezpečnost; používejte oděv a rukavice s dobrými izolačními vlastnostmi,
- při zjištění nedostatku požádejte o jejich odstranění odborně způsobilé osoby.
- Polohovadlo se nesmí používat s odstraněnými kryty.

12. PROVOZNÍ POKYNY

Polohovadlo BY-300 používejte v prostředí bez korozivních látek a vysoké prašnosti. Neumísťujte zařízení na prašná místa ani do blízkosti pracujících brusek a podobně. Znečištění řídicích desek, vodičů a spojů uvnitř zařízení prachem a kovovými pilinami může způsobit elektrický zkrat a následné poškození polohovadla.

Vyhnete se používání při vysoké vlhkosti, zejména pokud se na kovových částech tvoří kondenzát.

Pokud se kovové části orosí, například po přenesení studeného polohovadla do teplé místnosti, počkejte, až kondenzát zmizí. Při provozu venku se doporučuje umístit polohovadlo pod střechu, aby bylo chráněno před nepříznivým počasím.

13. POKYNY K ÚDRŽBĚ

Pravidelná údržba polohovadla udržuje jeho technickou způsobilost, prodlužuje životnost součástí a zvyšuje bezpečnost provozu. Veškerá údržba se musí provádět při odpojení napájení.

13.1 Všeobecná pravidla

Před údržbou vypněte polohovadlo a vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky.

Údržbu a opravy směřjí provádět osoby s příslušnou kvalifikací pro práci s elektrickými zařízeními.

Nepoužívejte agresivní chemikálie ani rozpouštědla, která by mohla poškodit lakované díly, elektrické kabely nebo těsnění.

13.2 Denní údržba

Po skončení práce:

- odstraňte z pracovního stolu svařovací rozstřík, prach a ostatní nečistoty,
- zkontrolujte stav upínacích drážek a upevňovacích prvků obrobku,
- zkontrolujte mechanické poškození napájecího kabelu a kabelu ovládacího pedálu,
- ověřte správnou funkci regulace otáček a změny směru otáčení.

13.3 Pravidelná údržba

Alespoň jednou za 3 měsíce, při intenzivním provozu častěji:

- zkontrolujte dotažení šroubů upevňujících konstrukční prvky,
- zkontrolujte stav elektrických spojů a svorek,
- ověřte plynulost otáčení pracovního stolu a funkci naklápěcího mechanismu,
- odstraňte nahromaděný prach z krytu a větracích otvorů,
- ověřte správnou činnost jisticích spínačů a ovládacích prvků.

13.4 Kontrola technického stavu

Polohovadlo ihned vypněte a předejte do servisu, pokud zjistíte:

- neobvyklé zvuky převodovky nebo motoru,
- nadměrné vibrace pracovního stolu,
- poškození elektrických vodičů,
- nesprávnou činnost regulace otáček,
- poškození ovládacího pedálu,
- vůle v konstrukci ovlivňující bezpečnost práce.

Poškození vzniklá provozem polohovadla v nevhodných podmínkách nebo nedodržením pokynů k údržbě nejsou kryta záručními opravami.

14. POKYNY PRO SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVU

Polohovadlo skladujte při teplotě od -10°C do +40°C a relativní vlhkosti do 80% v prostředí bez korozivních výparů a prachu. Zabalená polohovadla přepravujte krytými dopravními prostředky. Během přepravy je zajistěte proti posunutí a udržujte ve správné poloze.

Při delším odstavení polohovadla:

- důkladně ho očistěte,
- uložte ho do suché uzavřené místnosti,
- chraňte ho před vlhkostí, prachem a srážkami,
- odpojte ho od zdroje napájení.

15. ZÁRUKA

Záruka se poskytuje na 12 měsíců pro podnikatelské subjekty s vyloučením zákonné odpovědnosti za vady, nebo na 24 měsíců pro spotřebitele ode dne prodeje. Záruka bude uznána po předložení dokladu o koupi (faktury nebo účtenky) a záručního listu s názvem výrobku, výrobním číslem, datem prodeje a razítkem prodejny.

Záruční opravu objednejte vyplněním formuláře na www.tecweld.pl v záložce **SERVICE** (servis). Na základě oznámení přepraví polohovadlo do servisu kurýrní společnost. Polohovadla odeslaná jiným způsobem na náklady společnosti **TECWELD** nebudou přijata!

Polohovadlo zasílané k reklamaci musí být řádně zabaleno a zajištěno pro přepravu. **TECWELD** neodpovídá za poškození polohovadla vzniklé během přepravy.



Výrobek nevyhazujte spolu s běžným domovním odpadem. Podle směrnice WEEE (směrnice 2012/19/EU) platné v Evropské unii se použité elektrické a elektronické zařízení musí likvidovat odděleně.

V Polsku zákon ze dne 11. září 2015 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních zakazuje ukládat vyřazená zařízení označená přeškrtnutou nádobou společně s jiným odpadem.

Uživatel, který se chce výrobku zbavit, je povinen odevzdat vyřazené elektrické nebo elektronické zařízení na sběrném místě. Sběrná místa provozují mimo jiné velkoobchodní a maloobchodní prodejci těchto zařízení a obecní organizace zajišťující sběr odpadu.

Uvedené zákonné povinnosti byly zavedeny s cílem snížit množství odpadu z elektrických a elektronických zařízení a zajistit přiměřenou úroveň jeho sběru, využití a recyklace. Jejich řádné plnění je zvláště důležité, pokud vyřazené zařízení obsahuje nebezpečné součásti, které mají mimořádně nepříznivý vliv na životní prostředí a lidské zdraví.

TECWELD Piotr Polak
41-943 Piekary Śląskie, ul. Szmaragdowa 21/3/6

Pobočka:
41-909 Bytom, ul. Krzyżowa 1G
Tel. +48 32 386 94 28
E-mail: info@tecweld.pl, www.tecweld.pl